

# **UNION TUTORY LITERARY ASSOCIATION**

## **ANNUAL CELEBRATION**

**23rd December 1969**

### **EDITORIAL BOARD**

Mrs. Violet Gomez  
Miss. Vijayadevi  
Miss. Chitra Anthony

with  
best compliments  
from

**amity**  
**printers**

**71, justice akbar mawatha,  
colombo-2.**

telephone: 20192

## *Message from Honourable V. A. Sugathadasa*

(Minister of Nationalised Services and Sports)

The Union Tutory has had a very meteoric rise during the short space of time it has been in existence. It started from scrap with a few youngsters who were eager to learn but could not afford the regular school or college education. Catering to the needs of the poorer children this institution is also haven for those who are working and who wish to better their prospects in life. This institution has classes from the Kindergarten up to the senior level and many of its students have successfully passed the senior examinations conducted by the Department of Education.

The main aim of this institution is to provide the students opportunities to better their prospects in life. I wish the Union Tutory all the best in its Literary Association all the success on the occasion of this anniversary.



## Message from the Chief Guest

As one interested in work amongst young people I note with satisfaction the fine work the Union Tutory is carrying out. To cater, as it does, for those youngsters who might not procure an education through the normal channels, seems to me to be something very well worth while and deserving of every help and encouragement. On this, its Annual Celebration, may the Union Tutory carry on with zeal, increasing its scope and in so doing making a contribution to the welfare of this island.

**Rev. Andrew Baillie**

Chairman,  
Toc-H Boys' Club

The Compound Estates & Gas Supplies

No. 121/2 EKAVAR MAWATHA, COLOMBO-5

Tel: 2222222, 2222223

Tel: 2222224, 2222225

A GOOD BOOK  
LIKE GOOD WINE  
IMPROVES WITH AGE!  
TAKE ONE HOME  
AND AFTER DINNER  
—OPEN AND PORE!

## GUNASENAS

will satisfy every taste!

M. D. GUNASENA & CO., LTD.  
217, OLCOTT MAWATHA, COLOMBO 11.

### A HOUSEWIFE'S CHOICE

Barnett & Fosters "RED CLUB" Brand

## FLAVOURING EXTRACTS (EMULSIONS)

These Products contain all necessary flavour and colour. They produce cloudy beverages. They are very simple to use, being added at the recommended rate to an acidified sugar.

APPLY: DIRECTIONS AND SAMPLES FREE. ONE SET Rs. 3-50 ONLY.

To prepare one gallon of highly concentrate

Marjarine

Passion Fruit

Strawberry

Pineapple P. F. C.

Orange O. F. C.

Lemon L. F. C.

Raspberry

Grapefruit

Lime & Vino

Free transport within City Limits offered for purchases of  
Rs. 15/- and over

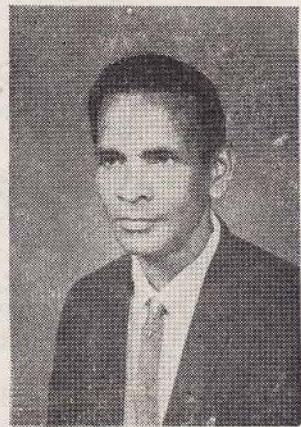
## The Colombo Essences & Gas Suppliers

143, JUSTICE AKBAR MAWATHA, COLOMBO-2.

Telephone: 25667 & 28201

Telegrams: FRUIT.

**MESSAGE  
FROM  
OUR  
PRINCIPAL**



As Principal of the Union Tutory, I have pleasure in forwarding this message to the souvenior of the U.T.L.A.

The Union Tutory was started to keep the poor and the needy who could not afford a regular School or College education, but who had the where withal learn. We started the tutory on a very modest scale and today, because of the prominence it has attached, we have a good strength on our rolls.

The success of this institution is due in no small measure, to the unstinted and ready co-operation of the members of the staff who are doing a very grand job. I say THANK YOU to them.

I would like to thank the Organising Committee for all their enthusiasm and hard work which has greatly helped to make the Annual Celebration of the U.T.L.A. a grand success.

"Let the light shine"

# UNION TUTORIAL LITERARY ASSOCIATION

## ENGLISH ORATORICAL CONTEST

### WINNERS

Grade 9 & 10

- 1st Mala Anthony
- 2nd M. A. C. Rizwi
- 3rd V. Ganesh

Grade 7 & 8

- 1st S. Sadu
- 2nd C. P. Niles
- 3rd S. Raju

Grade 5 & 6

- 1st Sun Laiyung
- 2nd Raja Mohan

## TAMIL ORATORICAL CONTEST

### WINNERS

Grade 9 & 10

- 1st M. Ponnamma
- 2nd M. A. C. Rizwi
- 3rd M. Thangavelu

Grade 7 & 8

- 1st M. S. Sundari
- 2nd N. Mohammed Fazy
- 3rd A. M. Razick

Grade 4, 5 & 7

- 1st S. Soloman
- 2nd Raja Mohan
- 3rd P. Ganesharajah

## SINHALESE ORATORICAL CONTEST

### WINNERS

Grade 9 & 10

- 1st Jayasiri Jayalath
- 2nd P. Athukorala
- 3rd P. M. Pushparani

Grade 7 & 8

- 1st P. M. Somasiri
- 2nd K. H. Kalyani
- 3rd Rahumath Bee Bee

Grade 4, 5 & 6

- 1st Rohini Mangalika
- 2nd Neil Jayalath
- 3rd K. A Piyasiri

## TAMIL ESSAY CONTEST

### WINNERS

Grade 9 & 10

- 1st G. Gabriel
- 2nd S. Sundar
- 3rd M. Ponnamma

Grade 7 & 8

- 1st M. S. Sundari
- 2nd M. A. C. Rizwi
- 3rd S. Saroja

Grade 4, 5 & 6

- 1st P. Ganesharajah
- 2nd T. Arul Pushpam
- 3rd A. Sagayarajah

## SINHALESE ESSAY CONTEST

### WINNERS

Grade 9 & 10

- 1st Sithy Rafeeka
- 2nd P. M. Pushparani
- 3rd Jayasiri Jayalath

Grade 7 & 8

- 1st Mala Anthony
- 2nd P. M. Somasiri
- 3rd Sarah Karunathilleke

Grade 4, 5 & 6

- 1st Rohini Mangalika
- 2nd Neil Jayalath
- 3rd Sumithra Gamage

## ENGLISH ESSAY CONTEST

### WINNERS

Grade 9 & 10

- 1st Mala Anthony
- 2nd K. G. Ranjala

Grade 7 & 8

- P. K. Lalitha
- P. M. Pushparani
- V. Bagoos

Grade 4, 5 & 6

- 1st Sun Laiyung
- 2nd D. G. Sirimathi
- 3rd Foo Hang Chong

## GENERAL KNOWLEDGE CONTEST

### WINNERS

Seniors

- 1st Jayasiri Jayalath
- 2nd Mala Anthony
- 3rd Kusumawathie

Juniors

- 1st Sun Laiyung
- 2nd Sarah Karunathilleke
- 3rd Lalith Karunathilleke

# UNION TUTOR Y

## OFFICE BEARERS

Principal — Mr. A. R. Anthony  
Vice Principal — Mrs. Violet Gomez  
Secretary — Mr. J. J. Gomez  
Proprietrix — Miss C. I. Anthony

---

## UNION TUTOR Y LITERARY ASSOCIATION

### OFFICE BEARERS - 1969/70

President - Mr. A. M. Farook  
Hony Sec. - Miss Mala Anthony  
Hony. Tres.- Mr. A. Abeywardena      Vice President - Mr. V. Ganesh  
Hony Asst. Sec. - Mr. C. P. Niles  
Hony. Asst. Tres. - Mr. S. Sundar

#### COMMITTEE MEMBERS

Mr. G. Gabriel, Mr. D. Chandrapala Silva, Mr. A. Nizam, Mr. A. Sivarajah

## ORGANISING COMMITTEE (ANNIVERSARY CELEBRATION 1969)

Mr. A. R. Anthony (Chairman)	Mr. A. M. Farook
" J. J. Gomez (Vice Chairman)	" Asoka Abeywardena
Mrs. Violet Gomez	" V. Ganesh
Miss Vijayadevi	" M. Fazy
" C. I. Anthony (Hony. Treasurer)	" Mahendarajah
" Chandra Murugiah	" M. Jainulabdeen
" Sirima Jayalath	" D. Alexander
" Sherani Anthony	" A. Sivarajah
Mr. S. Sundar	" P. Athukorala
" D. Chandrapala Silva	" Rizwi Cader

#### ORGANISING SECRETARIES

Mr. P. E. Vedachalam, Mr. V. A. Thangavelu

Report  
from  
the  
U. T. L. A.

It gives me great pleasure to submit the annual report of the U.T.L.A. On the 23rd of December, 1969 the U.T.L.A. completes its one year service. It is comprised of young and energetic members. It is indeed a proved achievement to have successfully carried out the activities during the course of this year.

The Association had regular meetings and during this period it conducted many interesting and useful events. It conducted debates Oratorical contests, "Do - You - know" contests and Weekly General Knowledge Classes to kindly their hidden Potentials. The office bearers displayed and proved their ability and have shown themselves to be worthy of being active members.

The main aim of our Association is to promote, educational, cultural, spiritual and social development with a view of producing worthy Citizens. The overwhelming enthusiasm and compact co-operation among the members enabled them to tackle any task arose in the U.T.L.A. I am proved to mention that members possess courage to mark this occasion a success.

Thanking you,

**(Miss. Mala Anthony)**

# මා කුමරි රකියාව

(පලමු තැන දිනාගත් වාක්‍ය රචනය)

මෙමලොට උපන ලැබූ හැම දෙනාම යම් කිසි බලාපොරෝත්තුවක් උඩ ජේවන්මිටට අදාහස් කරසිටින්නොය. බලාපොරෝත්තුවක් නැතිව ජේවන්වන අය දැක ගැනීමට අපහසුය. ජේවාගේ මිනිසෙකුගේ පරම යුතුකමද මිනිසාට සේවය කිරීමයි. ඒ අනුව මෙද මගේ ඉගෙනීම අවසන් ව්‍යුණාට පසු ඉටිරියේ යහපත් සේවයක් කිරීමට අදාහස් කර සිටිමි. මගේ යහපත් සේවය කුමක්ද කියා බව දැනගත්තාට කැමති නේදී? ඔවුන් මා එය ඔබට කියන්නමි. මා බලාපොරෝත්තුවන යහපත් සේවය තමයි ලොකු, කුඩා, උපන්, පොහොසත් කාටත් එකසේ සමානවන හෙදි සේවය.

විදුවෙන් දිනෙන් දින දියුණුවන මෙම යුගයේ අදාකාන්තාවන්ටද නොයෙක් විදියේ රකියාවල් බොහෝ ඇත. පිරින්න් සමග එකට එක සමානව රකියාවක් කිරීමට අදා බොහෝ කාන්තාවන් දක්වයිනා මෙම යුගයේ මා සාමාන්‍ය හෙදි තහනුර නොරාගත්තේ ඇයි කියා බව සිනෙන්වට පුරුණයි. මම කුවදන් වාම් ජේවයක් ගතකරන්නට ප්‍රිය කරමි. කිසිම ආධ්‍යාත්‍රික නැතිව පුදුවන්න් සැරසි අසරන රෝගීන්ට සේවයක් කිරීමට මම අදාහස් කර සිටිමි. ඒ අනුව තමා, මා ඒ සේවය නොරාගත්තේ.

යම්කිසි අවසාවක අපට රෝහලකට යන්නට සිදුවුණාතම් එහි නොයෙක් විදියේ ලෙඩි සැදි තිබෙන රෝගීන් දැක ගන්නට පුරුණයි. මේ රෝගීන් දිනින විටන් මුවන්ගේ කොඳිර ගයීම් ඇසෙන විටන් අපට කියා ගත නොහැකි දැකක් සින තුළ මුළුවෙනවා. සමහර විට ජේවන්මිම පවා, එපා, වෙනවා. අපටන් බැරිදු මේවන් සමග එකතුවී මුවන්ගේ දැකට පිටිට වන්නට කියා සිනෙනවා. උත්සාහයක් කෙරුවෙන් ඇයි බැරිදු කියා සිනෙනවා. ඇයි බැරි අපටන් පුරුණන් උත්සාහ කළානම්. ‘‘උත්සාහ වන්නයා ජයගනී’’ යන කිම අප කුවුරුන් දැන්නවා නේදී?

දුන් අපි රෝහල් වල සිටින හෙදියන් දෙස විකක් සැලකිල්ල යොමු කරමු. හෙදියක්

වන්නට අදාහස් කරන මා ඔවුන් ගැන දැන ගැනීම අන්‍යවශ්‍යයි. අද බොහෝ දෙන එය කරන්නේ තමාගේ සේවයක් හැටියටයි. කුමුන් සමහරු එහෙම නොවෙයි. තමාගේ යුතුකමක් කියා සිනා ඒ අනුව කටයුතු කරනවා. එහෙන් මගේ අදාහස් හැටියට හෙදියක් නම් ඇයට කරුණාවන්න හදුවනක් තිබිය යුතුය. තමා ගැන එ තරම් නොහකා අනුන්ගේ සුභ සෙන සඳහා උසස් සේවයක් කර රෝගීන්ගේ සින දිනා ගැනීමට උත්සාහ දුරිය යුතුය. ඒ වාගේ ම තමාට ලැබුණු මේ සේවය උතුම් සේවයක් ලෙස සිනා ඒ උතුම් සේවය හරියාකාරව කොට එයින් තියම ප්‍රතිඵලයක් ලබාගන්නට ඕනෑ. ඒ හැර අසරන රෝගීන්ගේ ඇගෙට කඩ් පැන න්‍යුරු මුහුණීන් යුතුව මුවන්ට අපහාස කරන හෙදියේද සිටිනි. මුවන්ට සේවයේ වැටුප මිස රෝගීන්ගේ හොඳ නීත ලබා ගැනීමට තුපුරුවන. මගේ අදාහස් හැටියට නම් මින් පළක් නැත. අපට මුදල නොයෙක් විදියේ සේවයන් කොට ලබාගන්නට පුරුණයි. නුමුන් මිනිසෙකුගේ හොඳීනින දිනාගැනීම නම් උගාවයි. මිනිසෙකුට යහපත් සේවයක් කොට ඔහුගේ පිරිසිදු ගංගී අපට තිනෙක් ගන්න ඕනෑ නම් එයට සුම්පූර්ණ මායීය තමා, මා නොරා ගත් මේ උතුම් හෙදි සේවය. මේ උතුම් සේවය තියම රිදියට කර එයින් තියම ප්‍රතිඵලයක් ලබාගන්නට උත්සාහ ගත යුතුයි.

රෝහලක නොයෙක් විදියේ රෝගීන් අපට දිනින්නට උතුවනි. සමහර රෝගීනු තමුන්ගේ රෝගය උත්සාහන්න විම තිසා නොයෙක් විදියේ පිරිහැර කරනි. ඒ හැර කැසන්නටද පටන් ගතිනි. සමහර රෝගීනු බොහෝන් බෙමට පවා අකමැති හාවයක්දක්වනි. ඒ වාගේ මුහුණීදැරිවෙශ්ද බොහෝන් නොවීඅකි කරා ලෙස හැයිරෙනි. මේවන්ට බැන වැදි මෙන් කිසිම පළක් නැත. මේ අවසාවේදිනම්, හෙදියකාගේ තියම සේවය ඉවුරිය යුත්තේ. ඒ පිරිහැර කම් කටාගැනීම් මැද රෝගීන්ටන් අකිකරු ලැබුණ්න් අදරයෙන් කරා කොට

කොසේ හෝ තමාගේ සුතුකම ඉවුකර ගන්නට මහන්සි යන සුතුය. එහෙමකළුන් තමා නියම හෙදියක් ලෙස අපට සලකන්න පූජන් වන්නේ.

මගේ මේ අදහස අනුව මම අනාගතයේදී මගේ ඉගෙනීම අවසන් ව්‍යාච පසුව, ක්වුරුන්

දැනුම් යයි සලකන හෙදි සේවය පතන්නෙමි. වාද ජේද නො සලකමින් මම මගේ මධ්‍යමව යහපත් සේවයක් කිරීමට බලාපොරොන්තු වෙමි.

සිත්ති රුපිකා  
10 ග්‍රෑන්ඩ්.

## මා නිවාඩු කාලය ගත කළ හැටි

(පලමු ගෙන දිනාගත් වෘත්තා රුහුණ)

මම ගියවර නිවාඩුව ගත කිරීමට කුවර සිටින නැඟැදාලාගේ ගෙදරට ගියෙමි. මා එනි ගියේ මෙයේ මුවිපියන්සමගය. අප එනි ලෞවන තිට ද්‍රහවල් එක පමණ ති තිබුනි. අප එනි ගියේ දුම්රියෙන්ය. මගේ මාමා සහ නැඟැදා අප පිළිගැනීමට දුම්රිය පෙළලෙනි සිටියනි. ඔවුනු අප ගෙදරට කැදවාගතා ගියෙයිය. අප එනි යන තිට අපේ නැඟැදාගේ දියණීය සහ ප්‍රති ගෙමිදුලෙනි සිටියෙයි. ඔවුනු මා දුව විශාල මා වෙන අවත් මා සිහැති. ඉන්පසු නැඟැදා අපේ කාමරය අපට පෙන්වා දුන්නාය. මම මුහුණ සෝද ඇදුම් මාරුකර නැඟැදාගේ ලෙසින් සමග සේල්ලම් කිරීමට ගියෙමි. ඔවුන්ගේ නාම පියාකාසහ ප්‍රියන්තය. අපි නො වේලාව එන තෙක් පාපන්ද සේල්ලම් කෙලෙමු. නො බි අවසන් වූ පසු පියාකා නාමට යාම පිණීස සුදුනාම ව්‍යාය. මමද ඔවුන් දෙදෙනා සමග නාන්නට ගෙව ගියෙමි.

අපි එනි ගොස් ඇදුම් ලිංහා නාන ඇදුම්ද ඇද පිනාන්නට පටන් ගතිමු. මා පිහිනාන්නට නොදැන්නා බව කිමිට පියාකා මට එය කියා

දුන්නාය. මම පිහින පිහිනා, එ අසල තිබුනු ගේපරයක් වෙනට ඇදුනෙමි. ගලට කිවිවුන තිටම කිවිදේ මගේ කකුල අදින බවක් මට දැනුනි. මා මධ්‍යී එරෙන බව දුනාගැනීමට මට වැඩි වේලාවක් ගියේ නැත. මට ඉඩෙවීම කෑ ගැසිණ. ඉන් පසු කුමක් ව්‍යාදුයි මම තොඳනිමි. මා අස් ඇර බලන තිට සිටියේ පියාකාගේ උකුල මතය. ඉන් පසු ඔවුනු මා ගෙන ගොස් කාමරයේ නැඩුහු. දිනදෙක කට මට ඇවිදීමටද නොහැකි සිය.

තුන් වන දිනයේදී නැඟැදා මට ඒරා-දෙනීයෙක මල් වන්තට යාමට කරා කළාය. මේ ගමන යාමට නැඟැදාන්, මාමාන්, අම්මාන්, තාන්නාත් එන බවද ඕ කිවාය. පියාකාන්, පියන්තන් මේ ගමනට සහභාගි වූහ. අපි එනි ගොස් ද්වාලට කෑම ගැනීමටද තීරණය කෙලෙමු. අප එනි ලෞවන තිට උදේ නවය පමණ සිය. එනි ලක්ෂණ මල් තිබුනි. අපි එනි තිබු පොකුණු ලග සිට පි.තුරදි ගත්තෙමු. ද්‍රහවල් දෙලෙහට පමණ අපි නානායමට ගොස් කෑම ගතිමු. ඉන්පසු අපි කුවර දළද මාලිගාවට

හියෙම්. එය ඉතාමන්ම ලක්ෂණය. එහි ගොස් බුද්ධීන් වැද මල් පුදු කුවර කොනුකාගාරයට ගියෙම්. එහි පැරණි රජවරු පාරිවිති කළ ආයුධ සහ අදුම්ද විය. එක් කාමරයක හි විනුම රාජසිංහ රජ්‍යගේ ප්‍රතිමාවක් සහ ඔහුගේ මෙහෙයුගේ ප්‍රතිමාවක් විදුරු පෙවිච්චල තබා කිවුති. එය ඉතා ලක්ෂණ හැඩියකට කපා කිවුති. එහි මෙහෙයු වන ප්‍රතිමාව අපේ කැන්දලාගේ ගෙදර බලා පිටත් වූයෙම්.

පසුදීන අපේ කුවර වැවේ ඔරු පැදිම් ගියෙම්. එය ඉතා විනෝද ජනක සවාරියක් විය. සවස් වන විට අපේ ආයුධ ගෙදර ගියෙම්.

ඉන් පසු එ කැමද ගෙන නිද ගන්නෙම්; පසු දින සැන්දුවේ අපේ විනුපාලියක් නැරඹීමට ගියෙම්. එය සිංහල විනුපාලියක් විය. මම එයට එපමණ කැමැත්තක් නොදුක්ලිම. අපේ නිවාඩුව කෙශෙවර එමටද කිරීව ම තිබුනි. එම අවස්ථාව ඉතාමන් කනායාවූයක එකක් විය. අපේ ඇදුම්ද ලැහැස්නි කොටගෙන කැන්දලාට ආයුබෝවන් කියා කොළඹ බලා පිටත් රිටු. මෙය ඉතාමන්ම විනෝදජනක නිවාඩුවක් විය.

මාලා ඇන්තනී  
8 ගෞනීය.

## මගේ සුරතලා

(පලමු තැන දිනාගත් වෘක්ෂ රෙනාය)

සොමියා මගේ සුරතලාය. කිරීසනෙකු වූවන් උරු මා කෙරෙහි පාන පුරතලය මම කෙයේ පමණක කරමිදා?

දිග සුදු ලෙළාමින් සොමියාගේ මූල් ඇගම වැසි අති. පහලට වැවුණු පළල් කන්ද දිග සුදු වලිගයද උරුගේ පෙනුම දියුණු කරයි. උවු වන් ආයා කරවන පලල් මුහුණෙකින් යුත් සොමියාගේ පා ඉතා කොටස; තරය, දුඩිය. නිකොරම වෘක්ෂ කට හැරගෙන දිව බහු රට වනසේ දිගු කොට විඩා, හරිනා සොමියා නොහැඳුන්නන් හට බිඳ උපද්‍රවයි. එහෙන් මගේ සොමියා කිසි පිටෙකුද කිසිවෙකුවන් අතවරයක් කර නැතැ.

සොමියාගේ වෘක්ෂ ගෙදර පිළෙනිය. එහිද සියාගේ ඇද යටය. මගෙන් වෙන් වන හැම මෙහෙනකම උරු ඉන්නේ එහිය. සොමියාගත් මට මෙහෙන් ලැබුණු මෙහෙය වල්ගය වනාමන් ඉදිරියට වින් මා ආදරයෙන් පිළිගැනීමත් මා සමග ඇවිදුම් පමණය.

සොමියා මගේ මල්ලීන් සමග සෙල්ලම් කරන කළ මට ඇතිවන සහුව සැනුසුම් ඉමහන්ය. සොමියා ප්‍රිතියෙන් ඉන්නා විට පවා බුල්! බුල්!! හඩ නාවා මහ විරෙශකුගේ එකිය පායි.

සොමියාට මා පමණක් නොව ගෙදර සිටින සෑම කෙනෙක්ම ආදරය. අනාගත යේදී ගෙදර රක්නා හොඳ මුරකරුවකු වන උරුට අම්ම, තාත්ත්ව ඇනුම සෑම දෙනා ගේම ආදරයට පත්වෙනු ඇති. සොමියාට මා දක්වන ආදරය ගෙදර අන් සෑම දෙනා ගේ ආදරයට නොදෙවෙනි බව මම ඉදිරි කියමි.

රෝහිණී මංගලිකා  
6 වෙනි ගෞනීය.

# PROG

3-45 p.m.

Arrival of Invitees

4-00 p.m.

Arrival of the Chief Guests

Address of Welcome - Principal, Union Tutory

Report of the U.T.L.A. - President, U.T.L.A.

Address by Rev. Andrew Baillie, M.B.E., M.A.

---

**RIO STUDIO**

*FOR QUALITY AND EVERLASTING*



**Portraits - Weddings**

**Groups - Childstudies Etc.**

---

# GRAMME

Prize Winners Speeches  
Mala Anthony, Jayasiri Jayalath, M. Ponnamma

Speech by Mr. M. S. Sithambarampillai  
(Ministry of Education)

Distribution of Prizes - Miss Baillie

Vote of thanks - Organising Secretary

Variety Entertainments - Members of the U.T.L.A.

Film Show

---

Our rates are unbeatable

<b>PASSPORTS</b>	<b>4-50</b>
<b>POST CARDS</b>	<b>7-00</b>
<b>CABINETS</b>	<b>16-00</b>

Urgent Passports & Express Amateur Service

RIO CINEMA PREMISES

60, KUMARANRATNAM ROAD, COLOMBO 2.

# நான் விரும்பும் புலவர்

(முதற் பரிசெற்ற கட்டுரை)

தமிழ் நாடு பல நூற்றுண்டுகளாக அந்த யரின் ஆட்சியில் அடிமைத்தளையில் கட்டுண்டு இருந்தது. அந்தநாட்களில் பதவி மோகத்தால் பெரும்பாலாரும் ஆங்கிலத் தையே கற்று வந்தனர். நம் தமிழ்மொழி விரும்புவாரும், பேணுவாரும், வளர்ப்பாருமின்றி நலவிடைந்து, அடிமை வாழ்விலே மனம் தோய்ந்து பழகிவிட்ட தமிழ் மக்களைத் தட்டியெழுப்பி, சுதந்திர ஆர்வத்தை ணப்பி தமிழ்ப்பற்றை மூட்டி விட வரகவிக் கப்பிரமணிய பாரதியார் பிறந்தார். தொன் மையுஞ், சிறப்பும் வாய்ந்தனவென்று நல்ல நிஞர்களால் மதிக்கப்படும் தேனிலும் இனிய செந்தமிழ் மொழியில் பல அரிய கல்களை இயற்றிய புலவர்களுள், நான் பெரிதும் விரும்பும் புலவர், பாரதியாராகும்.

செந்தமிழ் நாட்டிலே பிறந்த பாரதியார் இளமையிலேயே தாயை இழந்து தந்தையாரின் அரவணைப்பில் வளர்ந்தார். ஏழைகள் மத்தியில் வாழ்ந்த பாரதியாரின் உள்ளத்துக்கு அவர்களின், துயரங்கள் தென்பட்டன. “தனி யெராகுவனுக்கு னனவில்லை யெனில் ஜெகத்தினை அழித்திடுவோம்” என்று ஆவேசமாக அவர் பாடிய பாட்டில் பட்டினிக்கு கொடுத்திருக்கும் முக்கியத்துவம் புலனுகிறது. அவரது அழகு கவிதைகள் பாமரரும் புரிந்து கொள்ளக்கூடியனவாய் இருந்தன.

‘பாட்டுக் கொரு புலவன் பாரதியா - அவன் பாட்டைப் பண்ணேபோருவன் பாடினாடா கேட்டுக் கிறுகிறுத்துப் போணேன்டா - அந்தக் கிறுக்கில் உள்ளுமொழி பொறுப்பாயடா என்று பாரதியாரைப் பற்றி பாடியிருக்கின்றார் தேசிகவிநாயகம்பிள்ளை அவர்கள்.

பாரதி உயர்வு, தாழ்வு எனும் கொடிய வியாதிக்கு புதிய மருந்து கொடுத்தார். ஆண்டவன் படைப்பில் உயர்வு, தாழ்வு இல்லை. ஒவ்வொருவனும் தன் உழைப்புக்கு தேர்ந்தெடுத்த தொழிலை வைத்துத் தான், சாதி என்று சொல்லிப் பிரிந்து வைத்தான், என்று உணர்ச்சி பொங்கக்கூறி,

சமூகத்தில் கிரு கிருப்பை உண்டாக்கினார். “சாதிகள் இல்லையடி பாப்பா” என்று கூறி, சாதியினை ஒழித்தால் ஏற்படும் நன்மைகளை எடுத்துக் காட்டினார். அடிமை நிலை மாற நாட்டிலுள்ள ஒவ்வொரு தாயும், அறிவுள்ளவராகவும், சுதந்திரமுள்ளவளாகவும் இருக்க வேண்டும். பெண்ணை அடிமையாக எண்ணி அவளை வீட்டினுள் பூட்டி வைத்தல் தவறு என்றார். பெண்ணுடன் சுதந்திரமும் சேர்ந்தால் புதியதோர் பொன்னுலகம் காணலாம் என்றார். அதனை விபரிக்க ‘அடிமைப்பெண்’ என்ற ஒரு கவிதைப் பகுதியினை எழுதி அடிமையான பெண் புதுமையாக மாறி என்ன என்ன செய்ய வேண்டும் என்பதை விளக்க புதுமைப் பெண் என்ற பகுதியினை எழுதியுள்ளார்.

“ஓவி படைத்த கண்ணிலும் வா வா வா உறுதி கொண்ட நெஞ்சினும் வா வா வா”

என்று இனிய தமிழில் பாடினார். இதன் மூலம் பெண் சமூகத்துக்கே பெருமை தேடித் தந்து விட்டார். பாரதி நாட்டுப்பற்றும், மொழிப்பற்றும் உள்ளவர். அவர் தமது நாட்டைப் பற்றிக் கூறுகையில் “செந்தமிழ் நாடெனும் போதினிலே இன்பத் தென் வந்து பாய்து காதினிலே” என்று பாடியுள்ளார். நம் தாய் மொழியாகிய தமிழைப் பற்றி பாடுகையில்

“யாமறிந்த மொழிகளிலே தமிழ்மொழி போல் இவிதாவதெங்கும் காணோம்” என்று தமிழக்கு முதல் இடத்தை அளித்திருக்கிறார். இவை மட்டுமன்றி பின்னொப்பாடல், கண்ணன் விளையாட்டு போன்ற பாடல்களையும் தந்திருக்கிறார். அவர் எழுதிய பாடல்கள் தாம் இன்றைய குழந்தைகளின் இகயங்களில் இடம் பெற்று வருகின்றன.

“ஓடி விளையாடுபாப்பா - நீ ஓய்ந்திருக்கலாகாது பாப்பா கூடி விளையாடு பாப்பா - ஒரு குழந்தையை வையாதே பாப்பா” என்று குழந்தைக்கு அண்டுடன் புத்தி புகட்டுகின்றார்.

தமது காலத்தில் தாம் அனுபவித்த மூன்று காதல்களைப் பற்றி கூறுகின்றார் பாரதியார். சரஸ்வதி காதல், வெட்சமி காதல், காளி காதல் என மூன்றுக்கப் பிரித் துக் கூறுகின்றார். இளமைப் பருவத்தில் கல்வியின் பொருட்டு கலைமகளையும், செல் வத்தின் பொருட்டு திருமகளையும், வீரத் தின் பொருட்டு மலைமகளையும் காதலித்த தாகக் கூறியுள்ளார். அவரது குயிற்பாட்டு தத்துவ விளக்கங்களின் சிகரம். இத்தகைய ஒர் கவியை, இலட்சிய வாதியை, எழுத்தாளனை தமிழ் நாடு இழந்தது. ஆமாம் மதங் கொண்ட கோயில் யானையினால் தாக்கப் பட்டு மரணத் திரையில் மறைந்தார் பாரதியார். அவர் இந்தாலும் அவர் எமக் குத் தந்த அறிவுப் பொக்கிஷுங்கள் காலத் தால் அழியாதவை. பாரதியாரிடதில் இருந்த தேசப்பற்றும், தமிழ்ப்பற்றும் அள

விட முடியாதது. உணர்ச்சி மிக்கவர். இயற்கை அழகில் ஈடுபட்டவர். ஏழைகளிடத்து இரக்கம் கொண்டவர். ஹரிசனங்களின் உயர்ச்சிக்காகப் பாடுபட்டவர். “எல்லோரும் ஒரு சூலம்” “எல்லோரும் ஓரினம்” என்பது அவரது கொள்கை. அவரது பாடல் கள் சுவையும், உணர்ச்சியும் மிக்கதாய், தேசபக்தியையும், விடுதலை ஆவேசத்தையும் கொடுப்பனவாய் உள்ளன. பாரதியாரின் ஞாபகார் த்தமாக அவரது ஜென்ம ஊரிலே கட்டப்பட்ட “பாரதி மணி மண்டபம்” அவரது மகிமையின் சின்னமாக என்றும் நிலவும். வாழ்க பாரதியார். வாழ்க அவர் கருத்துக்கள்.

ஜி. கபிரியேல்  
சிரேட்ட வகுப்பு

## காலைக்காட்சி

(முதற் பரிசெப்ற கட்டுரை)

**ஆதவன்** தன் செங்கதிர்களைப் பரப்பி பாரை செந்திற மாக்குகிறான் பறவைகள் கீச் சிடுகின்றன காகங்கள் கரைகின்றன. அல்லி மலர் குரியனுக்கு வணக்கங் செலுத்துவது போலத் தன் இதழ்களை மூடுகிறது. அப் பொழுது எங்கிருந்தோ ஒரு பாட்டு ஒலிக் கின்றது.

‘கீழ்க்கு வெளுத்ததடி  
கீழ்வராம் சிவந்ததடி  
கதிரவன் வரவுகள்டு  
கமலமுகம் மலர்ந்ததடி’

குரியன் கீழ்க்குத் திசையில் உதயமாகிறான். அவனது வரவைக் கண்ட தாமரை மலர் இதழ் விரித்து சிரிக்கிறது. இயற்கை விழித்த பின்னர் தான் மாணிடர் நித்தி ராதேவியின் அணைப்பில் இருந்து விடுபடுகின்றனர். கண் விழித்த ஜயர் நீராடி விட்டு பூக்கள் பறித்துக் கொண்டு கோயி மூக்குச் செல்கின்றார்கள். ஏனையோரும் தங்கள் காலைக் கடன்களை முடித்துக்கொண்டு தங்கள் வேலைத் தலங்களுக்குச் செல்கின்றார்கள். உழவர் தங்கள் வயல்களை நோக்கிச் செல்கின்றனர். மரக் கொட்டுபுகளில் உறங்கிக் கிடந்த பல் வேறுவகைப் பறவைக் கூட்டங்கள் துயில் எழுந்து காலைக் கதிரவளை வரவேற்கின்றன. விலங்கினங்கள் கண் விழித்து உணவு தேடப் புறப்படுகின்றன. ஆட்டு மந்தைகளைக் கூட்டிக் கொண்டு இடையர் அணி அணியாகச் செல்கின்றனர்.

இரவெல்லாம் இதழ் பரப்பி, மகிழ்வுற மலர்ந்து நின்ற குழுதமலர் கூட்டுகின்றனது.

மலர்ச் செடிகளில் தேனுண்ண வரும் வண்டினங்கள் இசைபாடுகின்றன. இரவிலே துறை தெரியாது கடவிற் சென்ற மீனவர் கூட்டம் கரை நோக்கி விரைகின்றனர். இலைகளில் படர்ந்திருந்த பனித்துளிகள் கதிரவனின் வரவு கண்டு கரைந்து மறைகின்றன. பள்ளி செல்லும் சிறுர்கள் தங்கள் பாடங்களைக் கவனமாகப் படிக்கின்றனர்.

துயில் விட்டெழுந்த பெண்டிர் முற்றம் பொருக்கி கோலம் போடுகின்றனர். சில மங்கையர் குடங்களை ஏந்திக் கொண்டு கிணற்றுக்கும், ஆற்றுக்கும் சென்று நீராடி நீருடன் திரும்புகின்றனர். தயிர் கடையார், பால் கறப்பார், சமையல் செய்வார். இப்படி மாந்தர் தந்தம் காரியங்களில் சுறுசுறுப்புடன் ஈடுபடுகின்றனர்.

சௌவாலயங்களில் சங்க நாதமும், கிறிஸ்தவ ஆலயங்களில் கண்றி கண்றென மணியொலியும் கேட்டுக் கொண்டிருக்கிறது. மாந்தர் காலைக் கடன் கழித்து, கோயில் சென்று கருணையங் கடவுளைக் கைதொழுது இறைஞி வேண்டுகின்றனர். ஆ! காலைக் காட்சி எத்துணை மகிழ்ச்சிகரமானது. உறங்கிக் கிடந்த உள்ளங்களை எல்லாம் தட்டி யெழுப்பி உணர்ச்சி ஊட்டுகின்றது. கண்ணிற்கும், கருத்திற்கும் களிபெரு விருந்தாய் அமைகிறது. இயற்கை தரும் இந்த நிலையான இனபத்திற்கு இணைவேறு உண்டோ?

பி. கணேசராசா  
6-ம் வகுப்பு

# மாணவர் கடமை

(முதற் பரிசு பெற்ற கட்டுரை)

மனிதருக்குக் கல்வி கண் போன்றது கல்வி மனிதனை, மனிதனை வாழச் செய் வது. ஆனால் கல்வியை மட்டும் கல்விக் கூடங்களில் படிப்பதில்லை. ஒழுக்கம், மாணவராய் இருக்கும் காலத்தில் நடந்து கொள்ள வேண்டிய முறைகள் போன்றவற் றையும் நாம் கற்றுக் கொள்கிறோம். மாணவர் முதலாவதாக ஒழுக்கத்தைக் கடைப்பிடிக்க வேண்டும். ஆசிரியர்களுடன் எப்படி நடந்து கொள்ள வேண்டும். அவர் பொருளைக் கொடுத்தால் எப்படி நன்றி சொல்லல் வேண்டும், என்பவற்றைத் தெரிந்து கொள்ளல் வேண்டும். பெரிய வர்களுக்கு கீழ்ப்படிந்து நடத்தலும், சிறிய வர்களிடத்து அன்பு காட்டுதலும், வகுப்பில் அமைதியாய் இருத்தலும் முதலாவதாக அறிந்து கொள்ள வேண்டியவையாகும்.

வகுப்பில் ஆசிரியர் பாடத்தை விளங்கப்படுத்திக் கொண்டிருக்கையில், இன்னொரு இடத்தில் கண்ணேட்டத்தை செலுத்து வது மாணவராகிய எமக்கு அழகல்ல. மாணவர்கள் கல்வி பயிறும் இடத்தில் நடந்து கொள்வதைப் போலவே, வீட்டிலும் பிற இடங்களிலும் நடந்து கொள்வது சிறந்ததாகும். தவறுதலாக கீழே கிடக்கும் வேறொருவரின் பொருளை அபகரிக்காமல் உரியவரிடம் சேர்ப்பிப்பது நல்ல மாணவர்களின் கடமையாகும். உரியவர்களிடம் சேர்ப்பிப்பதற்குரிய வாய்ப்புக் கிடைக்காவிட்டால் வகுப்பாசிரியரிடமோ, தலைமையாசிரியரிடமோ கொடுப்பது நல்லது. வீண் வார்த்தைகள் பேசுவது, சண்டையிடுவது போன்ற தீய பழக்கங்களைத் தவிர்த்தல் வேண்டும்.

ஏதோ, செய்த தவறுக்காக ஆசிரியர்மாணவரைக் கண்டிப்பது உண்டு. எதற்காக தண்டனை அளித்தார் என்பதை உணர்ந்து. அதை திருத்திக் கொள்ள முயற்சி செய்தல் வேண்டும். காரணமில்லாமல் ஆசிரியர் குற்றம் கூறுவதில்லை என்ற உண்மையை ஒவ்வொருவரும்

உணர்ந்து நடத்தல் வேண்டும். மாணவரிடையே உயர்வு தாழ்வு கற்பித்துக்கொண்டு பிறரை இழிவாக நடத்தும் பழக்கத்தைத் தவிர்த்தல் வேண்டும். எல்லோரும் ஓரினம் என்ற பாரதியின் வழியிற் செல்லுதல் வேண்டும்.

சிறப்பமைந்த சிறுர் பெரியோர் குறிப்பினே ஊகித்துணர்ந்து நடப்பார். இல்லத்திலும், கலைபயிறும் இடத்திலும் இத்தகைய சீரிய பயிற்சி இருக்குமானால் பிறகாலத்திலும் அதே குணம் தொழில் துறைகளில் ஈடுபடும்போதும், தோழர்களுடன் ஒழுகுதற்கும் உறுதுணைபுரியும். சமூக இயக்கங்களில் கலந்து நாட்டிற்கும், இனத்திற்கும் நலம் புரிதற்கும் பயன் தருவதாய் இருக்கும். சுருங்கக் கூறின் வாழ்க்கை வழியாண்டும் பெரும்பயன் விளைக்கும்.

கல்வி கேள்விகளில் வல்லவனுய ஒழுக்கமுள்ளவனுய இருக்கும் மாணவன் தனது உயிருக்கு நிகரான மொழியின் பாதுகாப்பு குறித்தும், அதன் வளர்ச்சி குறித்தும் வேண்டும் வழியெல்லாம் செய்தல் வேண்டும். எண்ணமும் சொல்லும் செயலும் மொழி நலன் சார்ந்தனவாகி இலங்குதல் வேண்டும். இனத்திற்கும், நாட்டிற்கும், மதத்திற்கும் நற்பணி புரிதல் வேண்டும். எழுத்து வாசனையற்ற ஏழை மக்களிடையே கல்வி அறிவினைப் புகுத்தலாம். சகவழி அறியாது நாளெல்லாம் நலிவுறும் மக்களுக்கு சுகாதாரக் கல்வியறிவினை ஊட்டலாம். பாடதாளி மக்கள் வாழ்வில் மறுமலர்ச்சியை ஏற்படுத்தலாம். நாட்டின் பொருளாதார வளர்ச்சிக்குப் பணிபுரியலாம். மூடப் பழக்க வழக்கங்களுக்குப் பலியாகித் தவிப்பவரை பகுத்தறிவுப் பாதையில் அழைத்துச் செல்லலாம், கலைகளை வளர்க்கலாம். சமயத்தொண்டு புரியலாம். இப்படியான சில கடமைகளை மேற்கொண்டு நல்வழியில் நடந்து மாணவராகிய நாம் பிறர் மதிக்க வாழ்வோமாக.

எம். எஸ். சுந்தரி  
8-ம் வகுப்பு.

# Recollection of my childhood

First Prize in the Competition

Sweet reminiscences of the past! Oh! how I wish I could go back to the dear old days when I was a child. I can still cherish the blissful moments I had in the company of my childhood friends.

Neil, Sushila, Nihal and Kamal are names I can never forget. These four were very close to me and I used to wait eagerly for the evenings to come when I used to rush out to join them in games and activities.

I consider it as a blessing that all five of us attended the same Montessori School. It is needless to say that we used to sit together and we were quite inseparable. Neil, Nihal and Kamal were sent to another school after studying in the Montessori school. Sushila and I were very sad to part from them. But we had our own time together after school hours when we never failed to join forces.

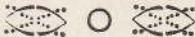
As time passed on and we also grew up, Neil had to separate from us and I can still remember the very sad parting we experienced then. The four of us were very sorry to miss him. Even food tasted bitter. But as days passed, the others got over this but I could

not because I loved Neil very much to erase his absence completely. Time is a very good healing factor and with the passage of time we gradually grew up and with it grew new habits and newer environments, Sushila and I were now little ladies.

When we both were in the Junior Class, Sushila too had to leave with her parents to settle down in India, her native land. I felt very bitter pang at having to separate from my beloved Sushila. I gave her a lovely gold ring as a parting gift and she in her turn, presented me with a pair of very lovely earnings.

If the Creator were to come and inquire from me as to what I want of him I will, without hesitation, beg him to give me back my childhood once again. Shorn of all worries and troubles and problems that confront us' childhood is care free and full of happiness and mirth and I doubt if there is anyone who will not like to go back to the good old days.

**Sun Laiyung**  
Grade 6 English



## My Pet

Grade 6 English  
**Sun Leiyung**

My pet is a dog. His name is Sultan. He is one year old. He is a black one and roams in the nights like a Ghost. My aunt gave me the dog as a birthday present. We like each other very much. I let him out at night and he barks at the passers-by. When I come

home from school he jumps at me and licks me all over. I wash him every day and give him good food and take him to the park to play. When I call his name he comes near me and wags his tail. He is a curly furred little dog.

**PAINTS - FOR ANY PURPOSE**

Ask them at  
**BADURDEENS**  
**THE QUALITY PAINT PEOPLE**

Also Remember

Islandwide Famous  
"JUDGE BRAND" FRENCH POLISH

**M. S. M. BADURDEEN & CO.,**

THE QUALITY PAINT PEOPLE  
293-295, MAIN STREET, COLOMBO II.

Phone: 22457

For Expert Gents Tailoring  
&  
Fancy Goods

CONTACT

**SHAKIR ALAVI & CO.,**

(GOVT. CONTRACTORS)

**I2I, Justice Akbar Mawatha, Colombo 2.**

## On Sweetness of Speech

Sweet speech, flowing from the heart (uttered) with a cheerful countenance and a sweet look is true virtue.

To say disagreeable things when agreeable are at hand, is like eating unripe fruit when there is ripe.

## On Gratitude

The Gift of heaven and earth is not an equivalent for a benefit which is conferred where none had been received.

It is not good to forget a benefit: It is good to forget an injury even in the moment (in which it is inflicted)

**WITH THE BEST COMPLIMENTS**

**OF**

**ELEPHANT BEEDI COMPANY**

154, Sir Ratnajothi Saravanamuthu Mawatha,  
COLOMBO - 13.

Telephone: 31651

For  
Best Selection  
Low Prices  
and  
Complete Satisfaction

## FRESCO JEWELLERS

20/B. DHARMAPALA MAWATHA,  
KOLLUPITIYA.

WITH THE  
BEST COMPLIMENTS  
OF

**P. P. K. VELLAIAPPA NADAR**  
LEATHER MERCHANTS  
**148, Prince Street, Colombo II.**

TELEPHONE: 23503

CABLES: PERIANDAVA

FOR  
EXPERT AND  
QUALITY

PUBLIC LIBRARY  
JAFFNA.

## TAILORING

VISIT

**ST. RAPHEL**  
GENT'S TAILORS

**101, Bridge Street,  
Colombo 2.**

WITH THE COMPLIMENTS OF

**SAKTHI  
JEWELLERS**

MANUFACTURING JEWELLERS AND PAWN BROKERS  
**84, Van Rooyen Street, Colombo.**

Proprietor: L. Kathiresan Achary  
Telephone: 34298

For

\* DYEING  
★ DRY-CLEANING

## CEYLON CLEANERS

89, BRIDGE STREET,  
SLAVE ISLAND.

295, DEANS ROAD,  
MARADANA.

With the best compliments  
of

## ISLAND TEXTILES TEXTILE MERCHANTS

5, RIFLE STREET, SLAVE ISLAND, COLOMBO 2.

For DELICIOUS MEALS  
AND  
VARIOUS KINDS OF  
SWEETS

Day & Night Service

VISIT:

## DHAWALAGIRI HOTEL

No. 80, BRIDGE STREET, COLOMBO 2.

Telephone. 21786

**FOR PLEASANT AND  
PROFITABLE**

## **"JEWELLERY"**

Remember Always

**INDRANI JEWELLERY**

(We have no branches)

151, CHURCH STREET, SLAVE ISLAND,  
COLOMBO 2.

**ALWAYS USE**

**"SEICO"**  
**BRAND**  
**PAINTS**

Manufacturers:

**THOMPSON PAINT MFG. CO.,**

236, OLD MOOR STREET,  
COLOMBO-12.

## **ACKNOWLEDGEMENTS**

**We extend our sincere thanks to**

The Chief Guest

for their distinguished Patronage

The Ambassador of the U.S.S.R.

for Providing the Film Show

The Principal and the Secretary of the Union Tutory

for their advise and moral support

The Donors

for their enthusiastic support

The Staff and the Officials

for expending their sweat and labour in the  
Literary Contests.

The Members of the U.T.L.A..

for taking care of the advertisements and their  
active work

The Advertisers

for their magnanimity

The Amity Printers

for their estimable service, efficiency and  
co-operation

— **Organising Committee**